

3. « Het bosbeleid van de warme landen » (3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting waters en bossen, 15 u.).

4. « De inrichting van de afwateringsgebieden » (3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting waters en bossen, 15 u.).

5. « De bosbouweconomie van de warme landen » (3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting waters en bossen, 15 u.).

6. « De inrichting van de natuurbossen in de warme landen » (3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting waters en bossen, 15 u.).

7. « Plantagebosbouw » (3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting waters en bossen, 45 u.).

Bij koninklijk besluit van 30 april 1982 is de heer Georges Neuray, geassocieerd hoogleraar in de Rijksfaculteit der landbouwwetenschappen te Gembloux, met ingang van 1 februari 1982 tot hoogleraar benoemd in genoemde faculteit.

Hij is belast met het doceren van de cursussen :

1. « Sierplantenteelt » (2de en 3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting tuinbouwkunde, 190 u.).

2. « Tuinbouwteelten » (3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting plantenbescherming, 15 u.).

3. « Park- en tuinarchitectuur en landschapswetenschap » (3de examen voor de graad van landbouwkundig ingenieur, studierichting tuinbouwkunde en bodemkunde, 45 u.).

Bij koninklijk besluit van 4 mei 1982 is de heer Julien Dendas, werkleider in de Rijksfaculteit van de landbouwwetenschappen te Gembloux, met ingang van 1 februari 1982 benoemd tot docent in de genoemde faculteit.

Hij wordt belast met het doceren van de cursus :

« Aanleg van de afwateringsgebieden (partim) » (graad van landbouwkundig ingenieur, 15 u.).

Hij blijft zijn ambt als werkleider verder uitoefenen.

Bij koninklijk besluit van 6 mei 1982 is de heer Charles Debouche, eerste staande assistent in de Rijksfaculteit van de landbouwwetenschappen te Gembloux, met ingang van 1 februari 1982 tot docent benoemd in genoemde faculteit.

Hij is belast met het doceren van de cursussen :

1. « Topografie » (graad van landbouwkundig ingenieur, 60 u.);

2. « Hydraulica en hydraulische machines » (graad van landbouwkundig ingenieur en van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën, 105 u.).

Hij wordt ontlast van zijn ambt als eerste staande assistent

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

22 JUNI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1969, 27 juni 1969, 9 juni 1970, 3 mei 1971, 12 juli 1972, 15 juni 1973, 28 december 1973, 23 december 1974, 6 februari 1976, 1 juli 1976, 17 december 1976, 18 december 1976 en 24 december 1976, bij de koninklijke besluiten nr. 1 van 26 maart 1981 en nr. 34 van 30 maart 1982 en bij de koninklijke besluiten van 6 augustus 1969, 14 juli 1970, 13 januari 1971, 26 november 1971, 29 december 1973 en 10 februari 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 maart 1969, 6 augustus 1969, 20 februari 1970, 16 juli 1970, 1 december 1970, 10 mei 1971, 26 november 1971, 17 juli 1972, 11 augustus 1972, 16 juni 1973, 29 december 1973, 27 december 1974, 30 april 1975, 20 februari 1976 en 12 januari 1977, 2 maart 1977, 9 december 1977, 12 december 1977, 13 februari 1978, 3 augustus 1978, 15 december 1978, 23 januari 1980, 8 april 1980, 8 april 1981 en 2 juli 1981;

3. « Politique forestière des pays chauds » (3e épreuve du grade d'ingénieur agronome, orientation eaux et forêts, 15 h.).

4. « Aménagement des bassins versants » (3e épreuve du grade d'ingénieur agronome, orientation eaux et forêts, 15 h.).

5. « Economie de la production forestière des pays chauds » (3e épreuve du grade d'ingénieur agronome, orientation eaux et forêts, 15 h.).

6. « Aménagement des forêts naturelles des pays chauds » (3e épreuve du grade d'ingénieur agronome, orientation eaux et forêts, 15 h.).

7. « Foresterie des plantations » (3e épreuve du grade d'ingénieur agronome, orientation eaux et forêts, 45 h.).

Par arrêté royal du 30 avril 1982, M. Georges Neuray, professeur associé à la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, est nommé professeur à ladite faculté à la date du 1er février 1982.

Il est chargé de faire les cours suivants :

1. « Cultures ornementales » (2e et 3e épreuves du grade d'ingénieur agronome, orientation horticulture, 190 h.).

2. « Cultures horticoles » (3e épreuve du grade d'ingénieur agronome, orientation défense des végétaux, 15 h.).

3. « Architecture des parcs et jardins et science des paysages » (3e épreuve du grade d'ingénieur agronome, orientation horticulture et science du sol, 45 h.).

Par arrêté royal du 4 mai 1982, M. Julien Dendas, chef de travaux à la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, est nommé chargé de cours à ladite faculté, à la date du 1er février 1982.

Il est chargé de faire le cours suivant :

« Aménagement des bassins versants (partim) » (grade d'ingénieur agronome, 15 h.).

Il continue à exercer ses fonctions de chef de travaux.

Par arrêté royal du 6 mai 1982, M. Charles Debouche, premier assistant à la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, est nommé chargé de cours à ladite faculté à la date du 1er février 1982.

Il est chargé de faire les cours suivants :

1. « Topographie » (grade d'ingénieur agronome, 60 h.);

2. « Hydraulique et machines hydrauliques » (grade d'ingénieur agronome et d'ingénieur chimiste et des industries agricoles, 105 h.).

Il est déchargé de ses fonctions de premier assistant.

#### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

22 JUIN 1982. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 1er avril 1969, 27 juin 1969, 9 juin 1970, 3 mai 1971, 12 juillet 1972, 15 juin 1973, 28 décembre 1973, 23 décembre 1974, 6 février 1976, 1er juillet 1976, 17 décembre 1976, 18 décembre 1976 et 24 décembre 1976, par les arrêtés royaux n° 1 du 26 mars 1981 et n° 34 du 30 mars 1982 et par les arrêtés royaux des 6 août 1969, 14 juillet 1970, 13 janvier 1971, 26 novembre 1971, 29 décembre 1973 et 19 février 1976;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 7 mars 1969, 6 août 1969, 20 février 1970, 16 juillet 1970, 1er décembre 1970, 10 mai 1971, 26 novembre 1971, 17 juillet 1972, 11 août 1972, 16 juin 1973, 29 décembre 1973, 27 décembre 1974, 30 avril 1975, 20 février 1976, 12 janvier 1977, 2 mars 1977, 9 décembre 1977, 12 décembre 1977, 13 février 1978, 3 août 1978, 15 décembre 1978, 23 janvier 1980, 8 avril 1980, 8 avril 1981 et 2 juillet 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 januari 1962 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat, in geval van gemengde loopbaan, de gelijk-tijdige toepassing van de bepalingen die vanaf 1 januari 1981 in voege zijn in de pensioenregeling voor werknemers en van artikel 50bis van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioenen der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 6 augustus 1981, in bepaalde gevallen ertoe kan leiden dat het in totaal toekenbaar pensioen wordt uitgedrukt door een breuk die de werkelijke beroepsloopbaan niet behoorlijk weerspiegelt; dat het dringend geboden is aan die toestand te verhelpen, dit zelfs met ingang van 1 januari 1981;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 50bis, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioenen der zelfstandigen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1977 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 augustus 1981, worden de woorden « eventueel verminderd overeenkomstig § 4 van dit artikel » geschrapt.

**Art. 2.** Artikel 50bis, § 4, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Wanneer het rustpensioen, toegekend krachtens de pensioenregeling voor werknemers of dat als basis dient voor de berekening van het overlevingspensioen krachtens die regeling, met betrekking tot jaren gelegen vóór 1946 berekend werd zonder dat rekening werd gehouden met toegevoegde jaren in de zin van artikel 11bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioenen voor werknemers, zijn de bepalingen van dit artikel niet van toepassing. »

**Art. 3.** Aan artikel 112 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« In de gevallen beoogd in artikel 50bis, § 4, wordt het getal 1,1 vermeld in het vorig lid evenwel vervangen door 1. »

**Art. 4.** In artikel 113 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het tweede en het derde lid worden twee leden ingevoegd, luidend als volgt :

« Wanneer de weduwe in de pensioenregeling voor werknemers aanspraak kan maken op een overlevingspensioen beoogd door het bepaalde in artikel 50bis, § 4, wordt het getal 1,1 vermeld in artikel 112, 2e lid, evenwel vervangen door 1. »

Wanneer, in de hypothese bedoeld in het vorig lid, de weduwe eveneens kan aanspraak maken op een rustpensioen in de pensioenregeling voor werknemers, wordt de cumulatie van de overlevingspensioenen geregeld met inachtnaam van de bepaling van het voorgaand lid, alvorens het tweede lid wordt toegepast. »

2° in het laatste lid worden de woorden « Voor de toepassing van het vorig lid » vervangen door de woorden « Voor de toepassing van dit artikel ».

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1981.

**Art. 6.** Onze Staatssecretaris voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL

Vu l'arrêté royal du 4 janvier 1982 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Affaires sociales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

Considérant qu'en cas de carrière mixte l'application concomitante des dispositions qui régissent à partir du 1er janvier 1981 le régime de pension des travailleurs salariés et de l'article 50bis de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, tel que modifié par l'arrêté royal du 6 août 1981, peut aboutir dans certains cas à exprimer la pension totale allouable par une fraction qui ne reflète pas valablement la carrière professionnelle réelle; qu'il convient de remédier d'urgence à cette situation, ce même avec effet au 1er janvier 1981;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 50bis, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 2 mars 1977 et modifié par l'arrêté royal du 6 août 1981, les mots « réduit, le cas échéant, conformément au § 4 du présent article » sont supprimés.

**Art. 2.** L'article 50bis, § 4, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Lorsque la pension de retraite octroyée en vertu du régime de pension des travailleurs salariés ou servant de base au calcul de la pension de survie en vertu de ce régime, afférente à des années antérieures à 1946, a été calculée sans qu'il ait été tenu compte d'années supplémentaires au sens de l'article 11bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les dispositions du présent article ne sont pas applicables. »

**Art. 3.** L'article 112 du même arrêté est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Toutefois, dans les cas visés à l'article 50bis, § 4, le nombre 1,1 mentionné à l'alinéa précédent est remplacé par 1. »

**Art. 4.** A l'article 113 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° entre les alinéas 2 et 3, sont insérés deux alinéas rédigés comme suit :

« Toutefois, lorsque la veuve peut prétendre dans le régime de pension des travailleurs salariés à une pension de survie visée par les dispositions de l'article 50bis, § 4, le nombre 1,1 mentionné à l'article 112, alinéa 2, est remplacé par 1. »

Lorsque, dans l'hypothèse visée à l'alinéa précédent, la veuve peut également prétendre à une pension de retraite dans le régime de pension des travailleurs salariés, le cumul des pensions de survie est réglé en tenant compte de la disposition de l'alinéa précédent, préalablement à l'application de l'alinéa 2. »

2° dans le dernier alinéa les mots « Pour l'application de l'alinéa précédent » sont remplacés par les mots « Pour l'application du présent article ».

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1981.

**Art. 6.** Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1982.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL